

# Instrucțiuni de montaj pentru personalul de specialitate

## Vitoligno 100-S

### Tip VL1A

Cazan cu ardere prin gazeificarea lemnului  
pentru bucăți de lemn de până la 50 cm lungime

# VIESSMANN

Korrektur gelesen: \_\_\_\_\_

Kurzzeichen    Unterschrift

Gewünschte Stückzahl: [ ] 300 [ ] 500 [ ] 1000 [ ]

Druckfreigabe: [ ] ohne Korrektur

[ ] mit Korrektur

[ ] nochmals Korrekturabzug

Datum: \_\_\_\_\_

Liefertermin an eurosript: **15.09.2008**



## VITOLIGNO 100-S



## Măsurile de siguranță



Vă rugăm să respectați cu strictețe aceste măsuri de siguranță pentru a exclude pericole și daune umane și materiale.

### Explicarea măsurilor de siguranță



#### Atenție

Acest semn atrage atenția asupra unor posibile daune materiale și daune pentru mediul înconjurător.

### Indicație

Informațiile trecute sub denumirea de indicație conțin informații suplimentare.

### Persoanele cărora se adresează aceste instrucțiuni

Aceste instrucțiuni se adresează în mod exclusiv personalului de specialitate autorizat.

- Intervențiile la instalația de gaz trebuie executate numai de către instalatori autorizați de DISTRIGAZ.
- Lucrările la instalația electrică vor fi executate numai de electricieni calificați.

### Normative

La efectuarea lucrărilor trebuie respectate

- normativele legale cu privire la prevenirea accidentelor,
- normativele legale cu privire la ocrotirea mediului înconjurător,
- hotărârile asociațiilor profesionale,
- măsurile de siguranță prevăzute de DIN, EN, DVGW, TRGI, TRF și VDE.

### Intervenții la instalație

- Se deconectează instalația de la rețea (de exemplu de la siguranța separată sau de la un întrerupător principal) și se verifică dacă este întreruptă alimentarea electrică.
- Se asigură instalația împotriva unei reconectări accidentale.
- În cazul combustibilului gazos trebuie închis robinetul de gaz și asigurat împotriva deschiderii accidentale.

## Cuprins

<b>Pregătirea montajului .....</b>	<b>4</b>
<b>Etapele de montaj</b>	
Montajul termoizolației .....	7
■ Mantaua termoizolantă și comutatorul de contact pentru ușă .....	7
■ Termoizolația posterioară și anterioară .....	8
■ Panouri laterale .....	9
■ Panou frontal .....	10
■ Panoul superior frontal și carcasa automatizării .....	11
Montarea suflantei pentru gaze arse .....	12
Montarea panoului superior posterior .....	13
Montarea ușilor .....	13
Racordarea cazanului la circuitul de evacuare a gazelor arse .....	15
Racordarea la circuitul de agent termic și racordarea elementelor de siguranță .....	16
Punerea în funcțiune și efectuarea reglajelor .....	17



## Pregătirea montajului (continuare)

### Amplasare



#### Atenție

Din cauza vibrațiilor puternice, canalul de ardere al camerei de ardere și elementele de alimentare pot fi avariate. Cazanul trebuie ferit de vibrații puternice în timpul montării și al amplasării.

#### Indicație

- Cazanul trebuie transportat la locul de amplasare doar în poziție verticală și pe cât posibil pe palet.
- Nu se va transporta pe căruț fără palet.
- Pentru transport pe scări, cazanul se va asigura cu un cablu de mânerle de transport.

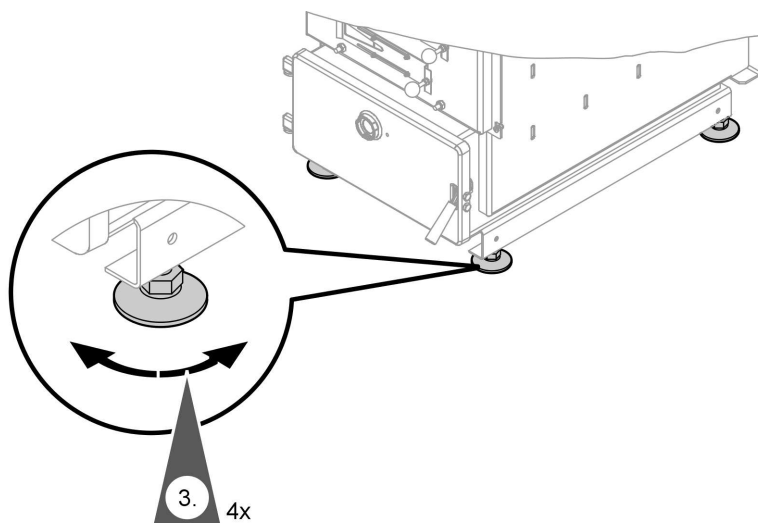
1. Se demontează paletul. Se ridică cazanul de pe palet.

2. Se așază cazanul pe o suprafață de amplasare din material neinflamabil. Nu este necesară o fundație specială.

#### 3. Indicație

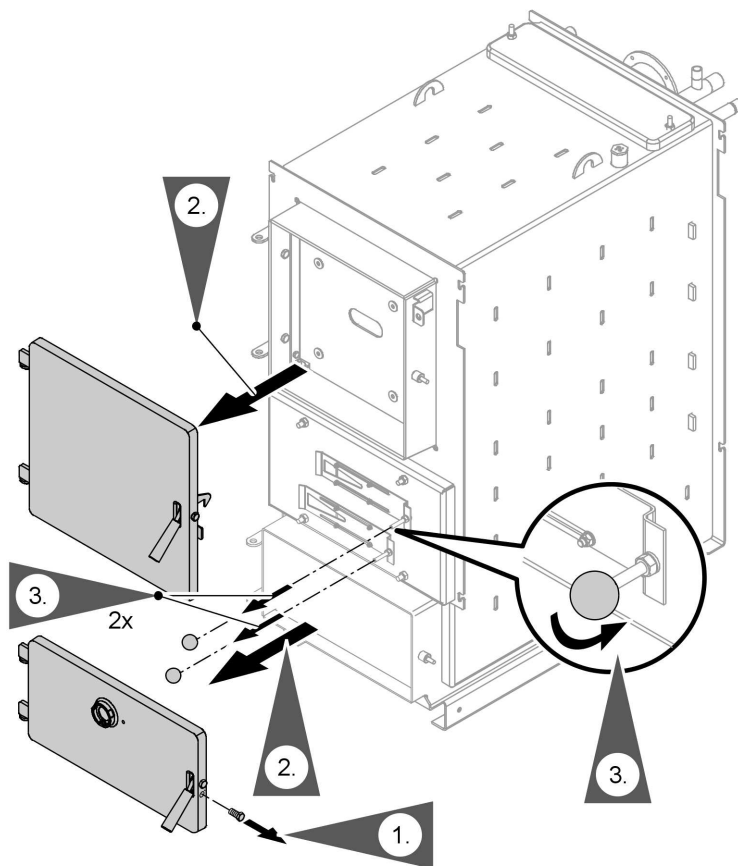
Suportii (dacă există) sunt montați în starea de livrare.

Cazanul se așează cu ușoară pantă spre partea posterioară.



**Pregătirea montajului** (continuare)

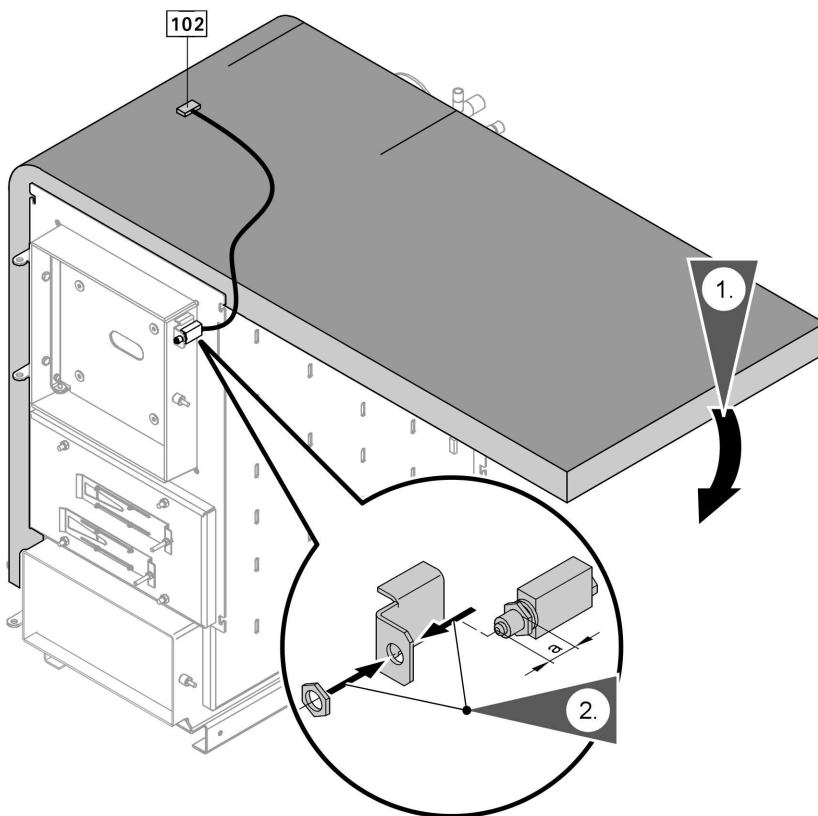
**Demontarea ușilor**



1. Se scot șuruburile de siguranță.
2. Se deschid și se scot ușa de umplere și ușa pentru cenușă. Se îndepărtează siguranța de transport din camera de cenușă.
3. Se deșurubează capetele sferice de la robinetul cu sertar pentru aer.

## Montajul termoizolației

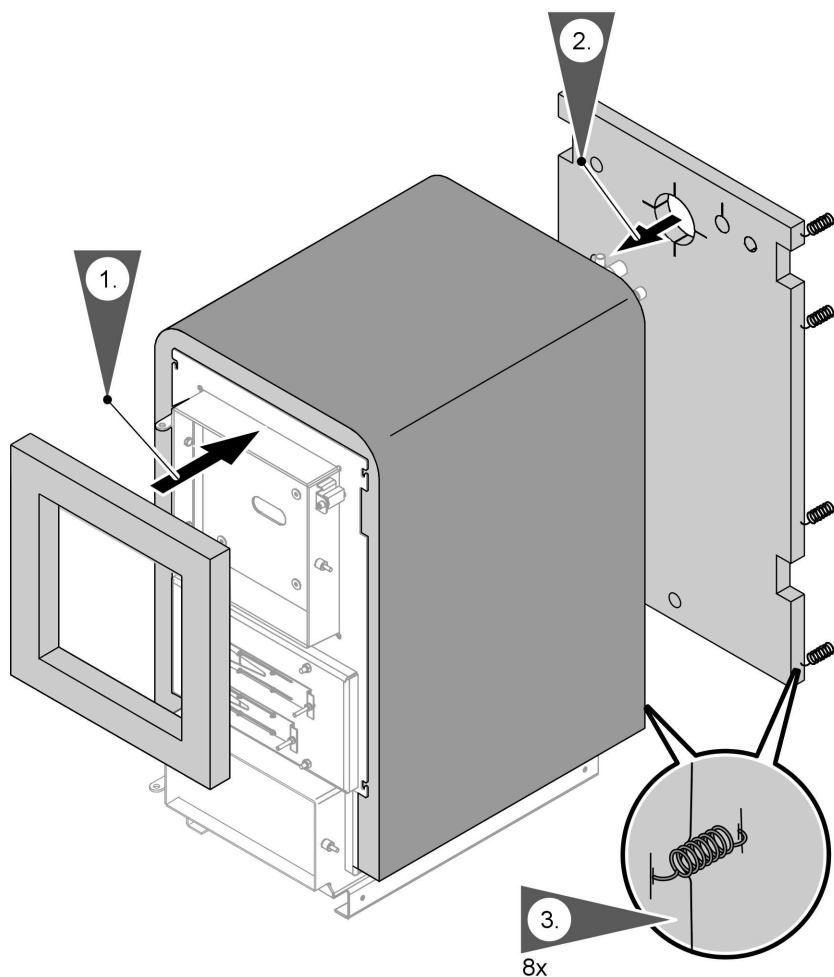
### Mantaua termoizolantă și comutatorul de contact pentru ușă



1. Se așază mantaua termoizolantă în jurul cazanului.
2. Se montează comutatorul de contact pentru ușă la cadrul superior al ușii. **Dimensiunea a** trebuie reglată astfel încât comutatorul de contact pentru ușă să acționeze la închiderea ușii. Cablul electric trebuie orientat în sus prin degajarea din peretele frontal al cazanului pe termoizolație. Fișa de conectare se va introduce mai târziu în priza 102 de la automatizare.

**Montajul termoizolației** (continuare)

**Termoizolația posterioară și anterioară**



**1.** Se montează termoizolația anterioară.

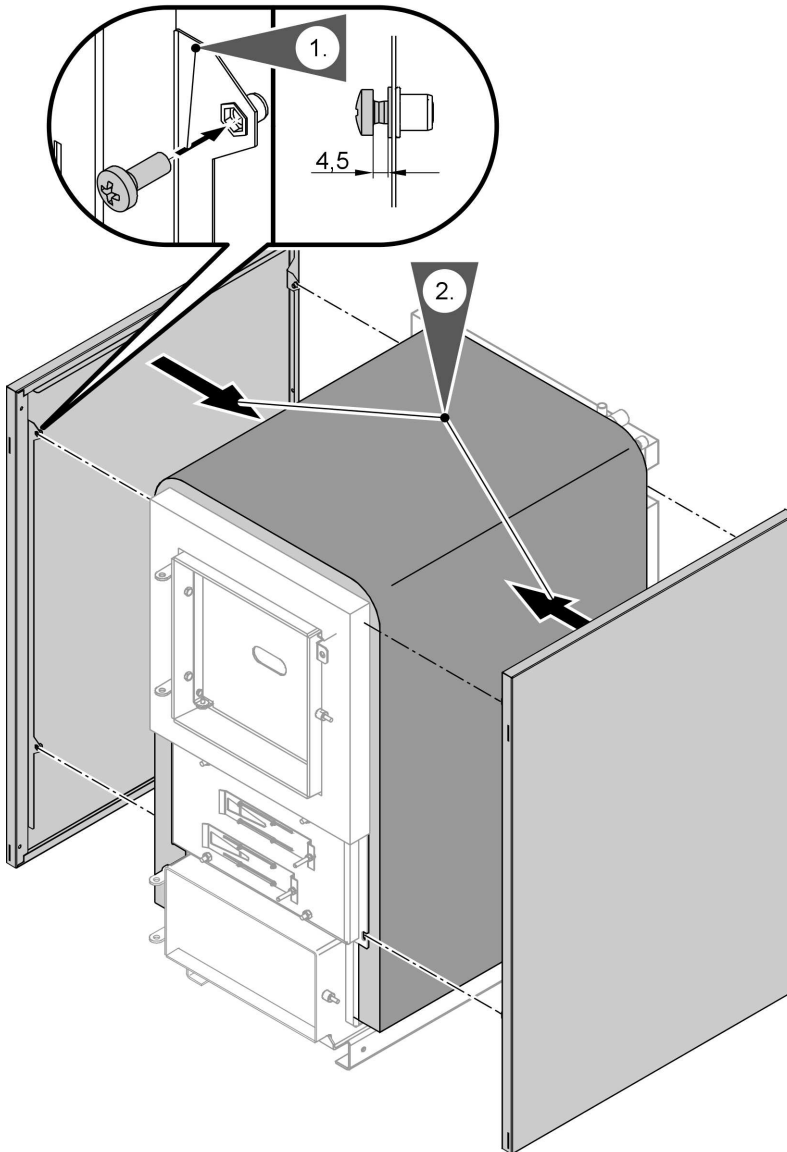
**2.** Se montează termoizolația posterioară.

**3.** Se fixează stratul termoizolant în partea posterioară, în stânga și dreapta, cu 8 arcuri de prindere la mantaua termoizolantă.



**Montajul termoizolației (continuare)**

**Panouri laterale**

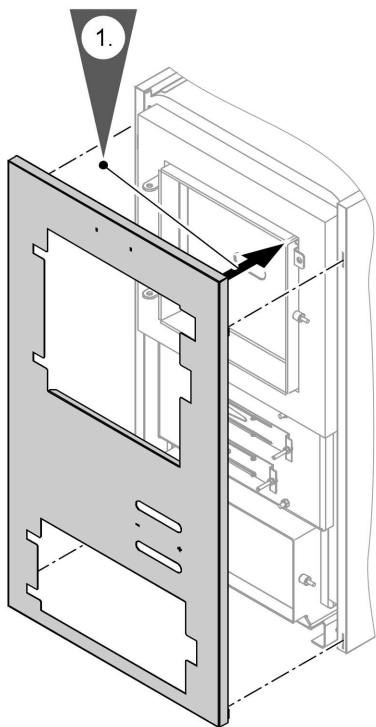


5170 449 RO

## Montajul termoizolației (continuare)

1. 4 Se înșurubează șuruburile cu cap semirotund M 6x16 în fiecare panou lateral.
2. Se agață panoul frontal, se îndreaptă și se strâng șuruburile cu cap semirotund.

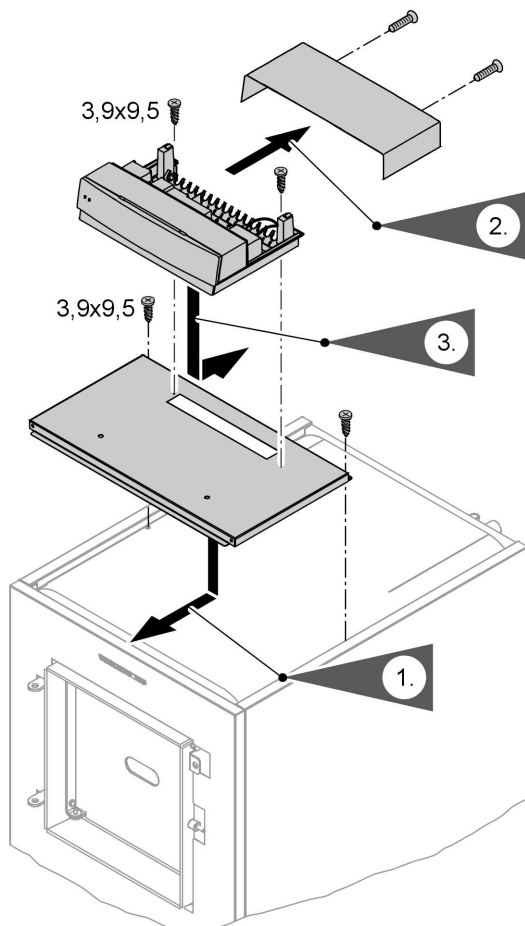
### Panou frontal



Se montează panoul frontal. Se agață cele 4 cârlige de la panoul anterior în fanta de la panoul lateral.

## Montajul termoizolației (continuare)

### Panoul superior frontal și carcasa automatizării



1. Se așază panoul superior frontal între elementele panoului lateral, se împinge spre față și se înșurubează cu 2 șuruburi pentru tablă 3,9x9,5.

3. Partea inferioară a automatizării se introduce la panoul superior frontal și se fixează cu 2 șuruburi pentru tablă 3,9x9,5.

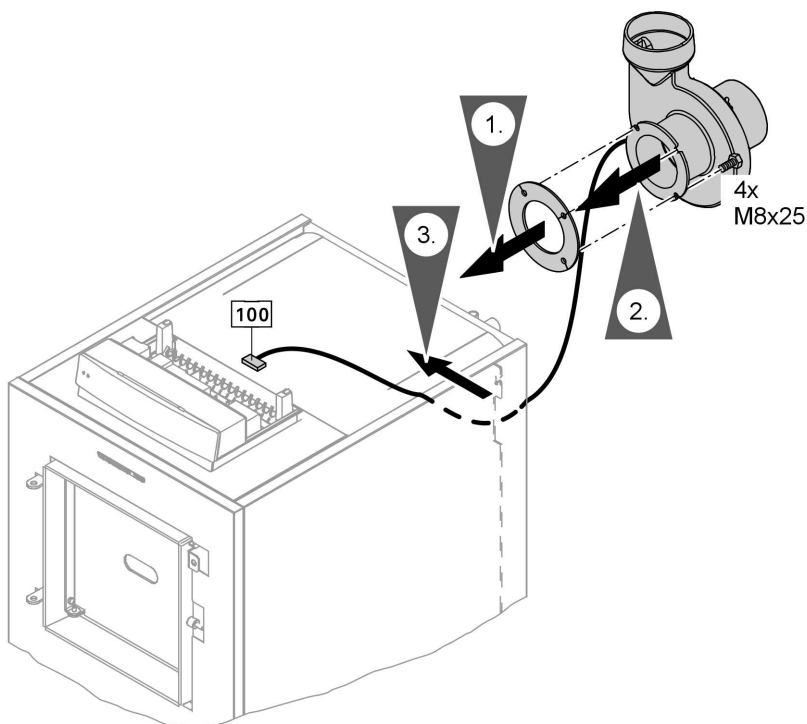
5170 449 RO

2. Se deschide carcasa automatizării.

## Montarea suflantei pentru gaze arse

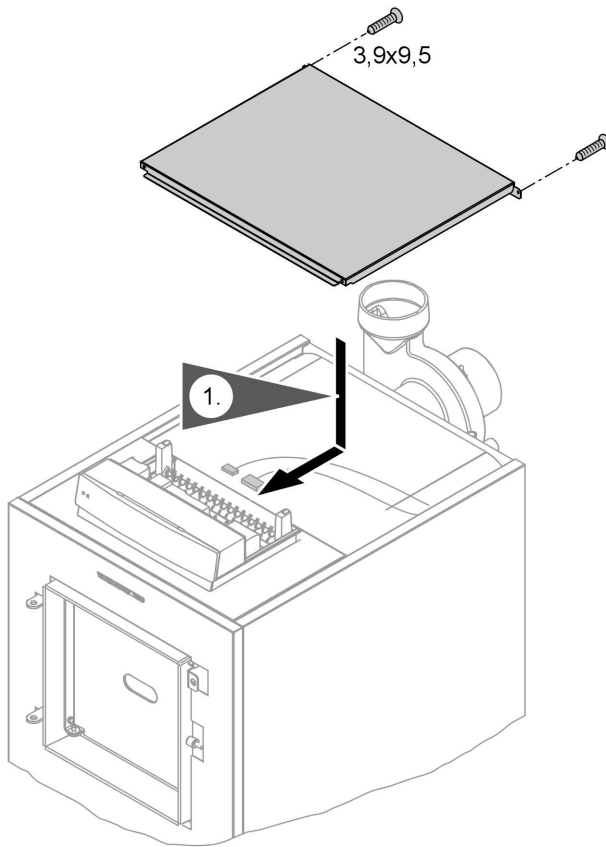
### Indicație

În starea de livrare, suflanta pentru gaze arse se găsește montată în compartimentul de umplere.



1. Se așază garnitura pe tubul de evacuare a gazelor arse.
2. Se montează suflanta pentru gaze arse.
3. Se introduce și se împinge în sus cablul electric prin degajarea laterală din peretele anterior al cazanului între mantaua termoizolantă și panoul lateral. Se introduce fișa de conectare de jos prin fanta de la panoul anterior și se conectează la priza **100** de la automatizare.

## Montarea panoului superior posterior

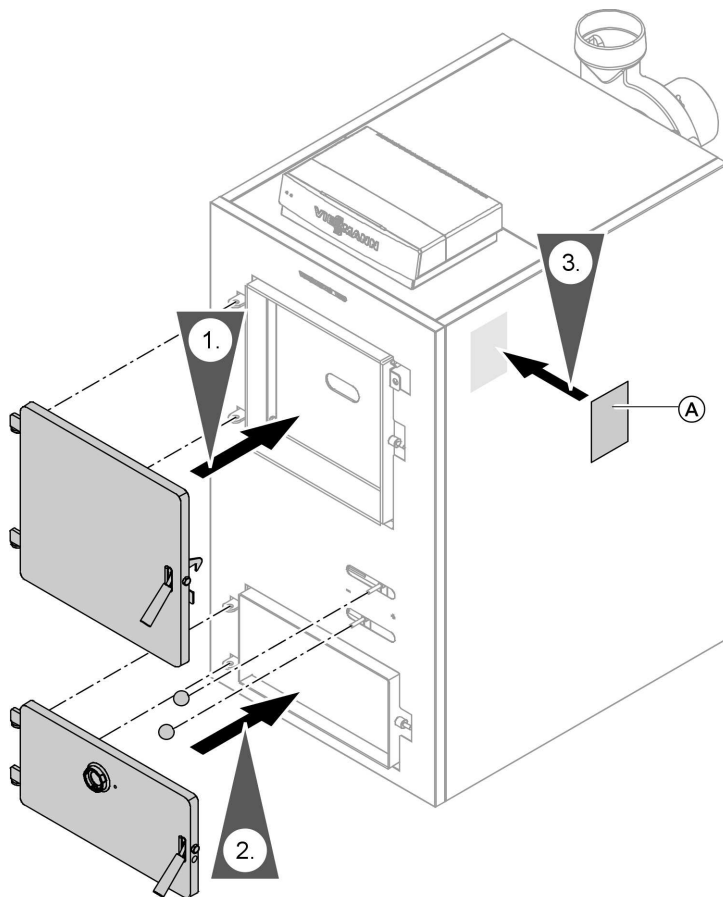


## Montarea ușilor

### **Indicație**

Înainte de închiderea ușii pentru cenușă asigurați-vă că a fost introdus complet canalul de ardere și că în camera de ardere nu se mai găsesc alte elemente.

**Montarea ușilor (continuare)**



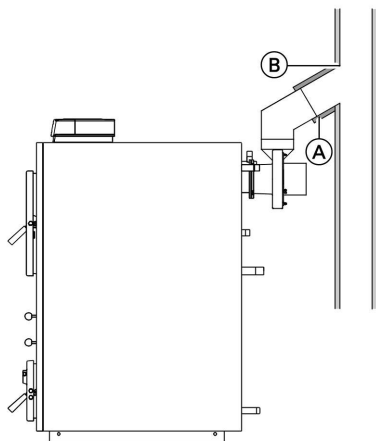
(A) Plăcuța cu caracteristici

1. Se agață și se închide ușa de umplere și ușa pentru cenușă.
2. Se înșurubează capetele sferice de la robinetul cu sertar pentru aer.
3. Se lipește plăcuța cu caracteristici la vedere pe panoul lateral stâng sau drept.

## Racordarea cazanului la circuitul de evacuare a gazelor arse

### Indicație

Pentru a evita propagarea zgomotelor cauzate de suflanta pentru gaze arse, trebuie montată o piesă de legătură în tubulatura de evacuare a gazelor arse. Tubulatura de evacuare a gazelor arse nu se va zidi în coș.



- (A) termoizolație
- (B) Intrare elastică a tubului de gaze arse

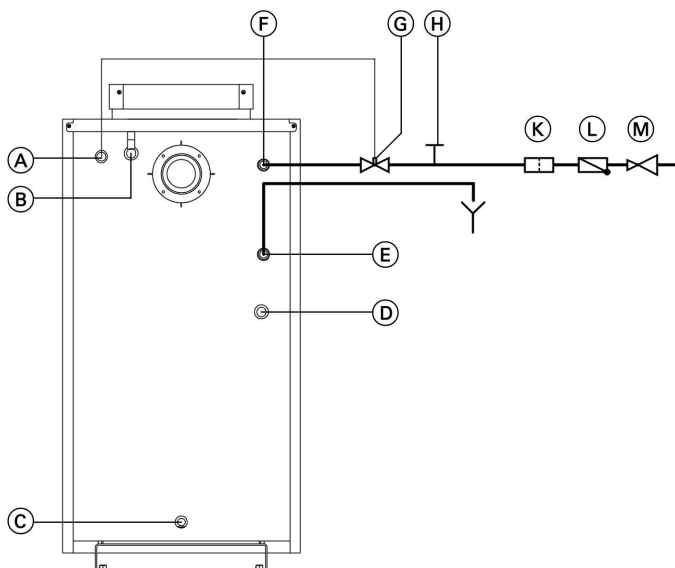
1. Tubul de gaze arse se montează în pantă (pe cât posibil 45°) în vederea racordării la coș.  
Tub de gaze arse (diametru interior):  $\varnothing$  150 mm  
Lungime maximă a tubului de gaze arse: 3000 mm
2. Se îmbină tubulatură de gaze arse etanș la gura de curățare.
3. Se izolează tubul de gaze arse cu o termoizolație de min. 30 mm.

Montarea unui regulator de tiraj în coș (dacă este necesar):



Instrucțiuni separate de montaj

Racordarea la circuitul de agent termic și racordarea elementelor de siguranță



- |   |   |
|---|---|
| <p>(A) Senzor pentru asigurarea descărcării căldurii de la cazan</p> <p>(B) Tur cazan<br/>18 kW: G1<br/>25 kW: G1<br/>40 kW: G1½</p> <p>(C) Golire și vas de expansiune cu membrană R ¾</p> <p>(D) Retur cazan<br/>18 kW: G1<br/>25 kW: G1<br/>40 kW: G1½</p> | <p>(E) Punct de ieșire a apei calde pentru asigurarea descărcării căldurii de la cazan</p> <p>(F) Punct de alimentare cu apă rece pentru asigurarea descărcării căldurii de la cazan</p> <p>(G) Asigurarea descărcării căldurii de la cazan</p> <p>(H) Gură de curățire</p> <p>(K) Filtru de apă menajeră</p> <p>(L) Clapetă unisens</p> <p>(M) Ventil pentru reducerea presiunii</p> |
|---|---|

**Indicație**

Se pot racorda numai circuite de încălzire cu vane de amestec.



Instrucțiuni de montaj pentru grupul de siguranță

Se montează conductele elementelor de siguranță.

Presiune de lucru admisă: 3 bar

Presiune de testare: 4 bar



## Racordarea la circuitul de agent termic și . . . (continuare)

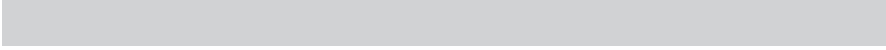
### **Indicație**

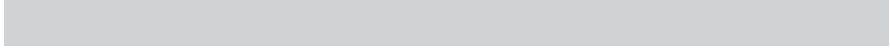
*Cazanele trebuie dotate cu o supapă de siguranță care trebuie să fie omologată și marcată conform TRD 721 în funcție de instalația executată.*

## Punerea în funcțiune și efectuarea reglajelor



Instrucțiuni de service și manual de utilizare a cazanului





Viessmann S.R.L.  
RO-507075 Ghimbav  
Braşov  
E-mail: [info-ro@viessmann.com](mailto:info-ro@viessmann.com)  
[www.viessmann.com](http://www.viessmann.com)

5170 449 RO Firma Viessmann își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice!



Tipărit pe hârtie ecologică,  
albită fără clor